

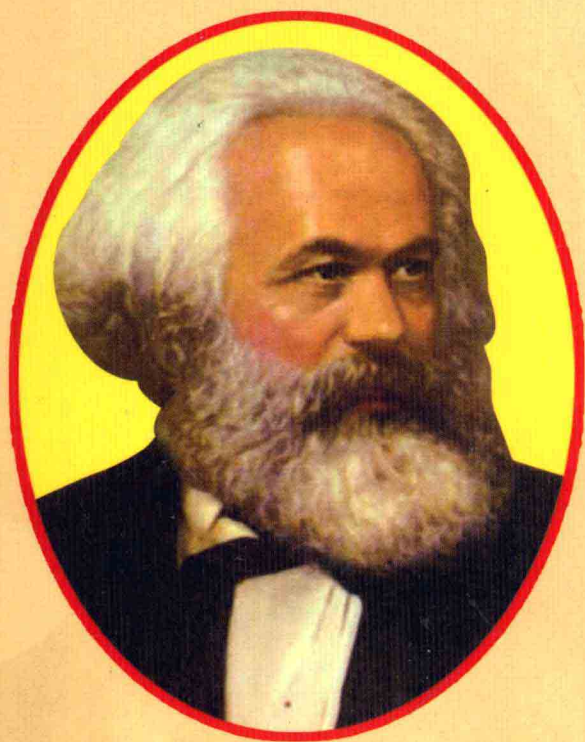


西方经济学圣经译丛

晏智杰 / 主编

资本论

[德] 卡尔·马克思 / 著 曾令先 卞彬 金永 / 编译



Das Kapital

华夏出版社

全球
销量突破
200000
册

西方經濟學名著譯叢

第 111 種

資本論

德意志社會主義民主黨 德國社會民主黨 德國社會黨



Karl Marx

第 111 種



西方经济学圣经译丛

晏智杰 / 主编

资本论

[德] 卡尔·马克思 / 著 曾令先 卞彬 金永 / 编译

A123
M087.03

Das Kapital

华夏出版社

全球
销量突破
200000
册

图书在版编目 (CIP) 数据

资本论/晏智杰 主编 [德] 卡尔·马克思 著 曾令先 等编译.

—北京: 华夏出版社, 2008

ISBN 7-5080-3608-5

I. 资... II. ①曾... ②卞... ③金... III. 古典经济学
IV. I247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 159783 号

资本论

-
- | | |
|------|-----------------------------------|
| 主 编 | 晏智杰 |
| 著 者 | [德] 卡尔·马克思 |
| 译 者 | 曾令先等 |
| 出版发行 | 华夏出版社 |
| 地 址 | 北京东直门外香河园北里 4 号 |
| 邮 编 | 100028 |
| 印 刷 | 北京高岭印刷有限公司 |
| 经 销 | 全国新华书店 |
| 开 本 | 787 × 1092mm 1/16 |
| 印 张 | 25 |
| 字 数 | 300 千字 |
| 版 次 | 2008 年 4 月第 1 版 2008 年 4 月第 1 次印刷 |
| 书 号 | ISBN 7-5080-3608-5 |
| 定 价 | 48.00 元 |
-

(版权所有 翻印必究·印装有误 负责调换)



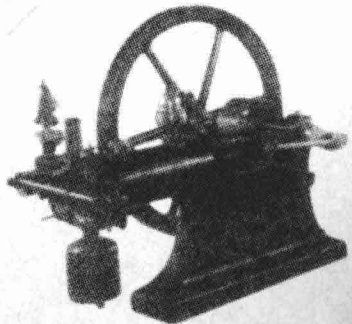
编译者语

《资本论》是一部博大精深的煌煌巨著，是马克思主义的重要百科全书，更是研究资本主义社会经济形态的巅峰之作。为了这部著作，卡尔·马克思倾注了毕生心血，他早在19世纪50年代便开始注意到英国成熟的资本主义生产方式，以及这种生产方式在欧洲的迅速蔓延。他广泛收集和阅读相关的文献资料，仅在伦敦大英博物馆深入研读的各类著作就有1500余种，所做的摘录和笔记达100余本。博物馆中他常坐的座位下边的地板上，至今仍有他思考时用脚踏出的凹印。

方哲学大体系缔造者中的最后一人。1818年5月5日生于普鲁士莱茵省特里尔城。先后在波恩大学、柏林大学学习，最后在耶拿大学取得博士学位。1842年担任《莱茵报》主编。与恩格斯见面，并从此成为一生挚友。当年，因从事革命活动被驱逐，迁居布鲁塞尔。1847年加入共产主义者同盟，同恩格斯共同起草了《共产党宣言》。1848年，再度回到德国，创办《新莱茵报》，不久再遭驱逐，流亡巴黎，后定居伦敦。1867年，《资本论》（第一卷）出版。晚年，继续撰写《资本论》。1883年3月14日在伦敦病逝。

《资本论》共四卷。马克思把前三卷称为理论部分，把第四卷称为历史批判部分。因为第四卷以《剩余价值理论》为书名，故通常所说的《资本论》指前三卷。第一卷从简单的商品入手，研究资本的生产过程，揭示了作为阶级关系的资本的本质，重点阐述了剩余价值理论。第二卷共分三篇，研究资本的流通过程和总过程的各种形式。进一步揭示资本的本质及其内在的深刻的矛盾。第三卷探讨剩余价值如何在资产阶级内部分配的问题。

《资本论》创建了一个崭新的思想体系。其研究世界的方法源于德国哲学、早期社会主义理论和政治经济学。马克思像黑格尔一样，相信能够用一个辩证法公式概括人类的进化历程。他认为，所有哲学家所做的一切都在致力于解释世界，但他同时认为，问题的关键在于如何



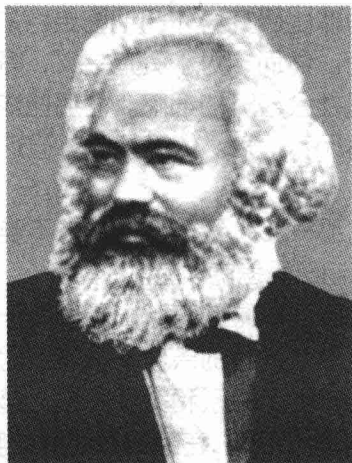


改变世界。他在黑格尔辩证法的基础之上，颠覆了传统的“形而上学”，建立了一个现实中得以实践的最大的人类思想体系。《资本论》，这部“稿费甚至不够支付写作它时所吸的雪茄烟钱”的伟大著作，不仅深刻阐释了资本主义社会经济形态的诸多方面，而且使人类世界的一半发生了深刻变化。

恩格斯说：“自地球上有资本家和工人以来，没有一本像我们面前这本书那样，对于劳动者具有如此重要的意义。资本和劳动的关系，是我们现代全部社会体系所赖以旋转的轴心，这种关系在这里第一次作了科学的说明，而这种说明之透彻和精辟，只有一个德国人才能做到，这个人就是马克思，他攀登到最高点，把现代社会关系的全部领域一览无遗。”

《资本论》第一、二卷由曾令先编译，第三卷由卞彬、金永编译。





原版序

现在，我把《资本论》第一卷献给读者。它是我 1859 年发表的《政治经济学批判》的续篇。初篇和续篇相隔许久，是因为多年疾病使我的工作一再中断。

在第一章中，我将《政治经济学批判》的主要内容作了概述。这样，既是为了本书内容的联贯和完整，同时，也改进了叙述方式。在情况许可的范围内，前书只是简略提到的那些论点，在本卷中都作了较为详细的阐述。相反，前书中已经详细阐述的论点，本卷只是简略提及或者干脆省略。

万事开头难，各门科学莫不如此。所以，本书第一章，特别是分析商品的部分，最难理解。其中，对价值实体和价值量的分析，我尽可能做到通俗易懂。以货币形式为完成形态的价值形式，内容则极其简单。两千年来，人类对这方面所进行的探讨和努力，并未取得什么实质性结果。可是，人们对那些更有内容和更复杂的形式分析，却取得了相当大的成功。为何如此？





因为，研究已经发育的身体比研究身体的细胞更容易。分析经济形式，只能用抽象的逻辑思维来进行。然而，对于资本主义，劳动产品的商品形式，或者商品的价值形式，就是社会经济的细胞。在那些浅薄的人看来，分析这种形式，好像是对一些琐事斤斤计较。的确如此，但这是必须使用显微镜才能解剖的那种琐事。

因此，除了价值形式那一部分外，这本书并不难懂。当然，我指的是那些想学一些新知识、愿意自己思考的读者。

物理学家多在自然过程表现得最充分、最少受干扰的地方考察研究，或者，在保证过程以其纯粹形态进行的条件下从事实验。在本书中，我要研究的是资本主义的生产方式、生产关系和交换关系。迄今为止，实行这种生产方式最典型的地方是在英国。所以，在理论阐述时，我主要以英国为例证。但是，如果德国读者看到英国工人所处的境况而伪善地耸耸肩膀，或者认为德国工人的生活状况远远好过英国工人而乐观地自我安慰，那我就要当头棒喝：对不起，先生，这正是说的你们的事情！

资本主义生产的客观规律必然要引起激烈的社会对抗，但问题本身并不在于对抗的发展程度的高低，而在于这些规律本身，在于这些规律发生作用的必然性及其正在实现的趋势。工业较发达国家的社会状况的今天，就是工业较不发达国家的明天。

在德国已经完全确立资本主义生产方式的地方，比如工厂，由于没有工厂法，工人的情况比英国还要糟糕得多。在其他方面，德国也同西欧所有国家一样，既苦于资本主义生产的发展，又苦于资本主义生产的不发展。现代的、历史遗留下来的灾难压迫着我们，这些灾难的产生，是由于古老而陈旧的生产方式、社会关系和政治关系还在苟延残喘。使我们受苦的，不仅有活人，还有死人。死人控制了活人！

与英国相比，德国和西欧大陆国家的社会统计资料很贫乏。但就是这点有限的资料，也能够把那些国家的政治经济的帷幕揭开一道缝隙，使我们能够窥见幕内美杜莎的头。如





果德国政府和议会也像英国那样，能够组织委员会并指派专人定期调查社会政治经济状况；如果这些委员会能够像英国委员会那样，有公开调查真相的真正权力，在调查中，如果能够找到像英国工厂视察员、编写《公共卫生》报告的英国医生、调查女工童工受剥削情况以及居住生活条件等的英国调查委员那样内行、公正、坚决的调查人员，那么，调查的情况就会使德国民众大吃一惊。柏修斯用一顶隐身帽把自己隐蔽起来，以便有利于追捕妖怪。我们却用隐身帽将自己的眼睛和耳朵严严实实地遮住，以看不见为由而否认妖怪的存在。

不要掩耳盗铃。正如 18 世纪美国独立战争给欧洲中等阶级拉响了警报，一样，19 世纪美国南北战争又给欧洲工人阶级敲响了警钟。在英国，社会改革的步伐明显加快，当它达到一定程度后，一定会波及整个欧洲大陆。到那时，它将采取较残酷的还是较人道的形式，则要根据工人阶级自身发展的程度而定。所以，现在的统治阶级，姑且不论他们的动机是否高尚，其切身利益也迫使他们必须废除那些妨害工人阶级发展的障碍。因此，我用了很大的篇幅来叙述英国工厂立法的历史、内容和结果。一个国家应该而且必须向其他国家学习。一个社会即使探索到了社会发展的客观规律（本书的最终目的就是要揭示现代社会经济运动的客观规律），也不能跳过更不能用法令来取消社会的自然发展阶段。但是，它能缩短和减轻分娩的痛苦。

为了避免产生误解，需要简单说明：我绝不用玫瑰色描绘资本家和地主的面貌；本书中所涉及的人，只是一种经济范畴的人格化，是一定的阶级关系和经济利益的物质承担者。社会经济形态的发展是一种历史的、自然的发展过程。作为这些阶级中的个体，不管他在主观上怎样超脱各种关系，但在社会意义上，他必定是这些关系的产物。并且，不能要个人对这些关系负责。

在政治经济学领域内，自由的科学研究遇到的敌人，决不是仅仅出现在其他一切领域内。政治经济学所研究的材料的特殊性，把人们心中那些最激烈、最卑鄙、最恶劣的感情全都暴露出来，并让代表私人利益的复仇女神来反对自由的科学研究。英国高教会派可以饶恕对它三十九个信条中的三十八个展开的攻击，却不会允许你攻击它关于现金收入的那三十九分之一。在今天，同批评传统的财产关系相比，无神论则变成了一种很轻的罪。尽管如此，社会的进步却是不可阻挡的。以几星期前发表的蓝皮书《就工业和工联问题同女王陛下驻外使团的信函往来》为例，英国女王驻外使节在蓝皮书中坦率地说：在德国，在法国，一句话，在欧洲大陆的一切文明国家，他们对现有劳资关系的变革已同英国一样明显，一样不可避免。与此同时，大西洋彼岸的美国副总统威德先生也在公众集会上说：在奴隶制废除后，资本关系和土地所有权关系的变革将会提到议事日程上来！这是时代进步的标志，法官的



紫衣黑袍不能遮掩。奇迹不会在明天出现，但它已经透露出这样一种感觉：现有的社会制度不是铁板一块，而是一个能够变化并且经常处于变化过程中的机体。

这部著作的第二卷将探讨资本的流通过程（第二册）和资本主义生产的总过程（第三册），第三卷即最后一卷（第四册）将探讨论理史。

我欢迎任何科学的批评意见。但对于舆论的偏见，我从不让步。我仍然相信伟大的佛罗伦萨诗人但丁的格言：

走自己的路，让别人去说吧！

卡尔·马克思





目 录

编译者语
原版序

第一卷

第一章 商品和货币

商品	3
货币的职能	21
货币转化为资本	32

第二章 绝对剩余价值的生产

劳动过程和价值增殖过程	36
不变资本和可变资本	41
剩余价值率	47
工作日	51
剩余价值率和剩余价值量	63

第三章 相对剩余价值生产的三个阶段

相对剩余价值	68
协作阶段	74
工场手工业阶段	81
机器大工业阶段	89



目
录

1



第四章 绝对剩余价值和 相对剩余价值的生产

绝对剩余价值和相对剩余价值	107
劳动力价格和剩余 价值的量的变化	110
剩余价值率的各种公式	115

第五章 工 资

资本主义工资的本质	120
资本主义工资的 两种基本形式	125
工资的国民差异	129

第六章 资本的积累过程

资本积累的两个假定条件	131
简单再生产	135
剩余价值转化为资本	140
资本主义积累的一般规律	156
原始积累	167

第二卷

第一章 资本形态变化及其循环

货币资本的循环	181
生产资本的循环	188
商品资本的循环	194
流通时间和费用	198

第二章 资本周转

资本的周转与种类	205
预付资本的总周转	211
劳动期间	214
生产时间与流通时间	218
周转时间与可变资本	225





第三章 社会总资本的 再生产和流通

导言	232
----------	-----



简单再生产	236
积累和扩大再生产	245

第三卷

第一章 剩余价值和剩余价值率

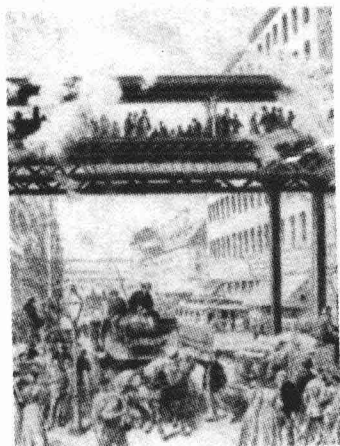
成本价格和利润	257
利润率	262
剩余价值率与利润率	264
不变资本和价格变动	267

第二章 利润转化为平均利润

不同生产部门利润率的差别	270
一般利润率的形成与平均化	275
商品价值转化为生产价格	280
平均利润形成与市场	283
超额利润	288

第三章 利润率趋向下降的规律

平均利润率趋向下降的规律本身	291
阻碍利润率下降的各种因素	296





第四章 商品资本和货币资本转 化为商品经营资本和 货币经营资本

商品经营资本	301
商业利润的来源及实现方式	309
纯粹流通费用的 补偿及其所得的利润	315
商业可变资本的补偿和获利	319
商业资本的周转与价格	323

第五章 利润分为利息和企 业主收入、生息资本

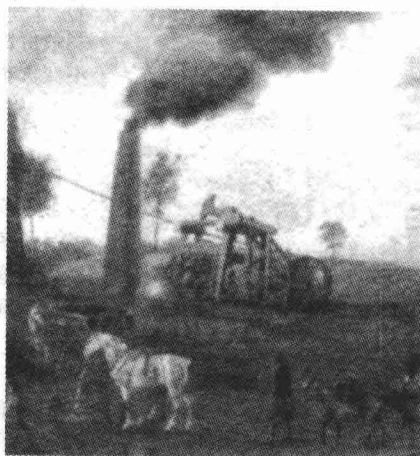
生息资本	327
利润和利息率	333
信用	338
信用在资本主义生产中的作用	343
银行资本的组成部分	347
货币资本和现实资本	350
流通手段与贵金属	352

第六章 超额利润转化为地租

资本主义土地所有权 的形成和特点	356
资本主义地租	360
级差地租的形式	366
绝对地租、建筑地段 地租和矿山地租	371
土地价格	377

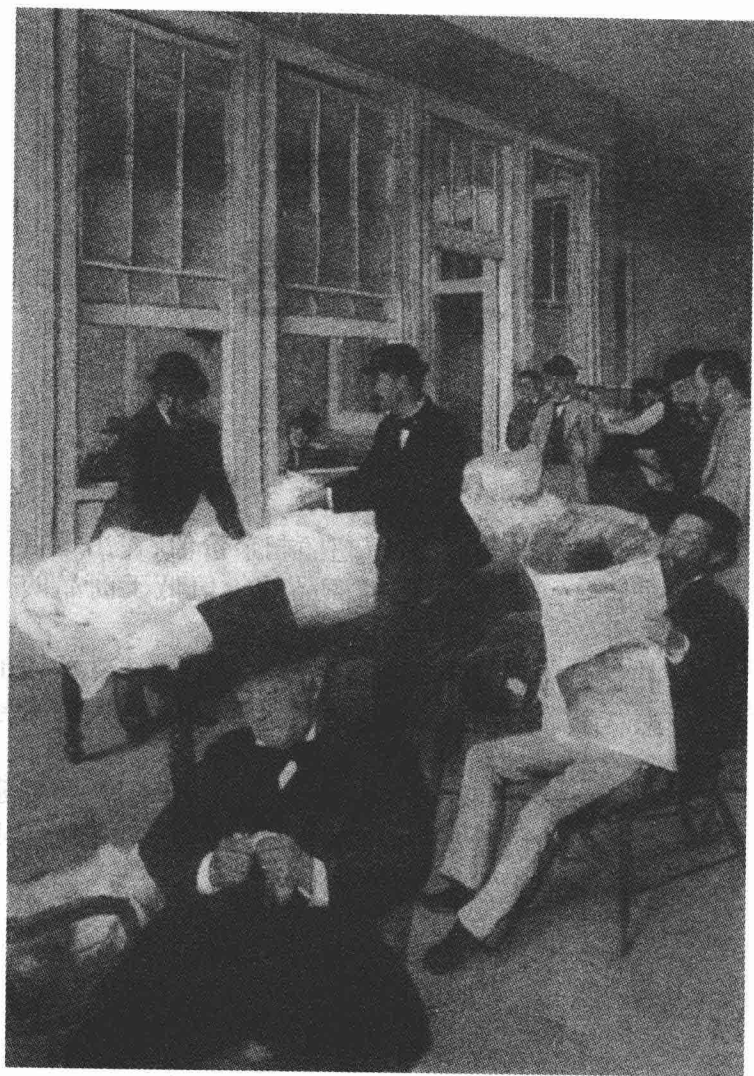
第七章 各种收入及其源泉

三位一体的公式	380
资本主义生产方式的特征	386



第一卷

- 资本家意识到,要获得超额剩余价值,在出售自己的商品时,必须使自己的商品的价值低于商品的社会价值。
- 机器大工业是资本主义生产方式进入成熟阶段的标志。资本家使用机器,不是为了减轻工人的劳累和辛苦,而是为了降低商品的价值。
- 政治经济学的代表人物都承认,采用机器,将对那些首先成为机器竞争对象的旧有手工业和工场工业中的工人带来灾难性的影响。



棉花收购事务所 德加 油画 1873 年

这是画家在 19 世纪美国的一家棉花收购事务所看到的景象。棉花出售者与收购者讨论着棉花的质量和价格,显得十分忙碌;另外一些人冷眼旁观,或自看书报,或各行其是。画面色调苦涩,反映了资本主义社会人与人之间的冷漠和商品对人性的异化。





第一章 商品和货币

商品所有者与此不同,他用自己的感觉器官和思维,弥补了商品所缺乏的、感知其他商品具体属性的能力。对商品所有者来说,他所占有的商品对他自己没有直接的使用价值,否则,他就不会把它拿到市场上去交换。

商 品

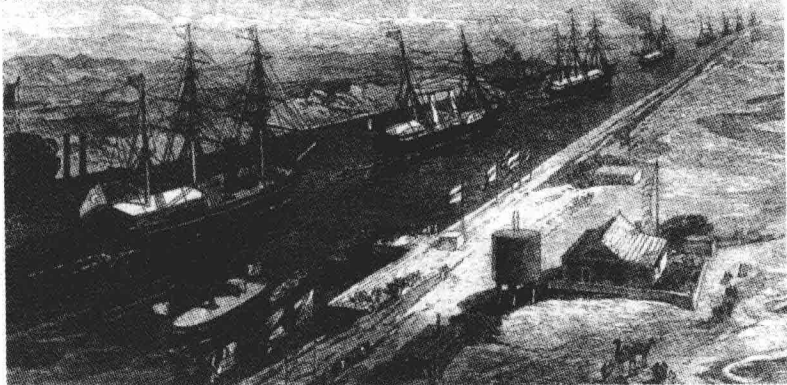
一切劳动,既是人类劳动力在生理学意义上的耗费,又是人类劳动力在特殊的有一定目的的形式上的耗费。抽象劳动创造商品价值,具体劳动生产使用价值。

商品的二因素

资本主义社会,商品生产占统治地位,社会财富表现为“庞大的商品堆积”,而单个的商品是这种财富的基本元素。所以,研究资本主义的生产过程,必须从分析商品开始。

商品首先是一种外界的对象,一种用自己的属性来满足人的某种需要的物。

物的有用性,使物成为使用价值。这种有用性决定于商品体本身的属性,因此,商品体本身就是使用价值,或财物。使用价值可以从质和量两个方面来考察:使用价值的质是由商品本身的自然属性决定,如铁、纸、小麦、金刚石等,它们的自然属性不同,使用价值也就不同。



苏伊士运河 佚名 铜版画 1869 年

商品流通是商品经济的一个重要环节。交通运输条件的优劣,直接影响当时经济的繁荣程度。因此,古今中外,大凡有所作为的统治者,无不注重修建良好的航运设施以缩短航运时间。图中的苏伊士运河,从公元前7世纪开始修建,1869年11月17日,首只船只驶过苏伊士运河。它大大缩短了亚欧大陆之间的航运时间,是诸帝国经济扩张的生命线。

